



Руководство пользователя Konftel Ego

РУССКИЙ

OmniSound® — превосходное качество звука

Запатентованная технология оптимизации звука OmniSound® гарантирует качественную передачу кристально чистого звука в обоих направлениях, что позволяет эффективно участвовать в виртуальных собраниях. Этого позволяют добиться отличные динамики и два сверхчувствительных всенаправленных микрофона (360°).

Технология OmniSound® гарантирует передачу звука высокой четкости во время вызовов по протоколу VoIP. Кроме того, она обеспечивает автоматическое эхоподавление и устранение отвлекающих фоновых шумов, а также включает функцию эквалайзера, позволяющую индивидуально настраивать различные параметры звука. Вы можете свободно перемещаться по помещению, разговаривать и участвовать в обсуждениях. Качество звука останется превосходным: он не будет пропадать, ослабевать или переходить в эхо. Едва ли вы отличите его от естественного звука.



Компания Konftel AB заявляет, что это устройство конференц-связи соответствует всем основным требованиям и прочим применимым нормам Директивы 1999/5/ЕС.

Ознакомиться с полной версией заявления о соответствии можно на странице www.konftel.com/doc.



Внимание!

Предохраняйте конференц-телефон Konftel Ego от воздействия воды и влаги.



Внимание!

Запрещается вскрывать корпус конференц-телефона Konftel Ego.

СОДЕРЖАНИЕ

Введение	2
Техническое обслуживание.....	2
Описание	3
Разъемы и кнопки	3
Сведения, отображаемые на ЖК-дисплее	4
Включение и выключение	5
Использование с компьютером	6
Подключение к компьютеру	6
Использование в качестве компьютерного динамика (режим воспроизведения музыки).....	6
Использование в качестве устройства конференц-связи	7
Использование с другим устройством через Bluetooth	8
Сопряжение и установка соединения.....	8
Восстановление соединения между ранее сопряженными устройствами	9
Использование в качестве динамика (режим воспроизведения музыки).....	10
Использование в качестве устройства конференц-связи	10
Использование гарнитуры	12
Настройки	13
Звук при нажатии кнопок.....	13
Очистка списка сопряженных устройств.....	13
Обновление программного обеспечения	14
Установка программы обновления ПО Konftel.....	14
Обновление программного обеспечения.....	14
Технические данные	15

ВВЕДЕНИЕ

Konftel Ego — это устройство конференц-связи, которое можно подключить к мобильному телефону, планшету или компьютеру. Konftel Ego поддерживает технологию OmniSound®, обеспечивающую громкий и кристально чистый звук во время проведения виртуальных совещаний.

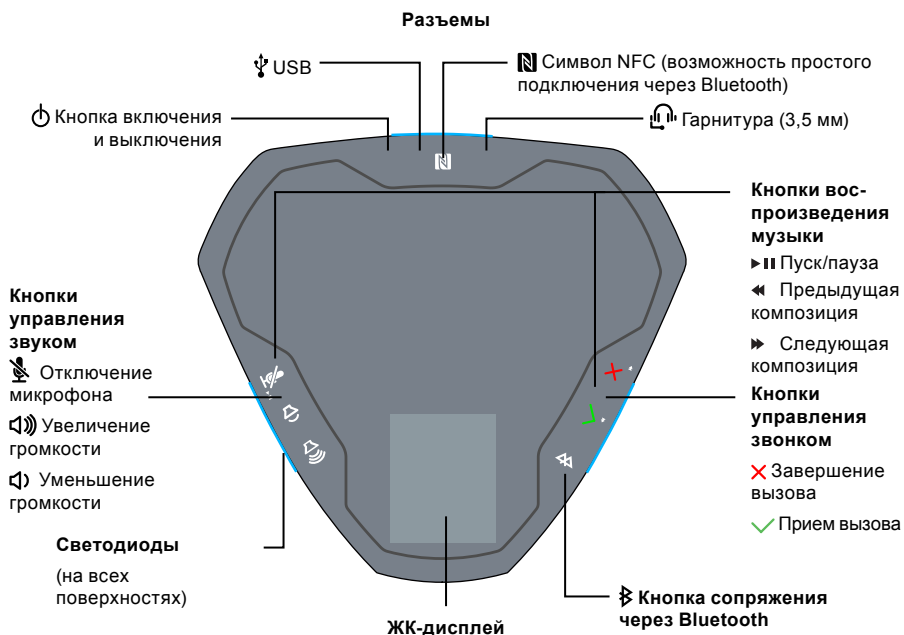
- Технология оптимизации звука OmniSound® обеспечивает полнодуплексную связь, полное эхоподавление и подавление стоячих звуковых волн при передаче звука высокой четкости (снижение четкости звука возможно из-за пропускной способности соединения).
- Поддержка приложений для объединенной коммуникации. Устройство оптимизировано для работы со Skype для бизнеса, при этом оно поддерживает и другие приложения для объединенной коммуникации, например Avaya Communicator и Cisco Jabber.
- ЖК-дисплей упрощает использование устройства и просмотр данных.
- Упрощенное сопряжение и соединение по каналу Bluetooth с использованием технологии NFC (ближняя бесконтактная связь).
- Поддержка Bluetooth A2DP (расширенный профиль распространения аудио), благодаря чему обеспечивается превосходное качество звука при воспроизведении музыки.
- Разъем USB для подключения к компьютеру или другому устройству с помощью USB-кабеля.
- Благодаря встроенной батарее устройство Konftel Ego, подключенное к телефону через Bluetooth, может работать в полностью беспроводном режиме. Батарея заряжается при подключении к другому устройству через USB-разъем.
- Если к устройству подсоединена гарнитура, можно легко переключаться между гарнитурой и динамиком.
- Возможность обновления.
- Двухлетняя гарантия.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Протирайте устройство мягкой сухой тканью, никогда не используйте жидкости.

ОПИСАНИЕ

РАЗЪЕМЫ И КНОПКИ



Светодиоды

Светятся желтым	Устройство Konftel Ego включено
Светятся синим	Установлено подключение через Bluetooth
Светятся зеленым	Микрофон включен, совершается звонок (Bluetooth, Lync®)
Мигают зеленым	Входящий звонок (Bluetooth, Lync®)
Мигают синим	Установка сопряжения или соединения (Bluetooth)
Светятся красным	Во время звонка микрофон отключен
Мигают красным	Низкий заряд батареи Медленное мигание Вызов находится в режиме удержания (Bluetooth, Lync®)

СВЕДЕНИЯ, ОТОБРАЖАЕМЫЕ НА ЖК-ДИСПЛЕЕ

Обычно эти значки отображаются в течение двух секунд после установки соединения. При разрыве подключения отображается тот же значок, но красным цветом.



Установлено подключение через USB-разъем



Входящий звонок или звонок через USB-соединение



Воспроизведение музыки через USB-соединение



Подключено приложение Lync или Skype для бизнеса (через USB-соединение)



Входящий звонок или звонок совершается через Lync или Skype для бизнеса



Устройство видно другим устройствам через Bluetooth, возможно сопряжение



Восстановление соединения с другим устройством через Bluetooth



Установлено соединение через Bluetooth



Входящий звонок или звонок совершается через Bluetooth



Воспроизведение музыки через Bluetooth



Подключена гарнитура



Регулировка громкости (количество отображаемых полосок указывает на текущий уровень громкости)



Микрофон отключен



Уровень заряда батареи
Автоматически появляется, когда оставшегося заряда батареи хватает на один час работы, а затем через каждые 5 минут. Количество отображаемых полос в значке уровня заряда батареи указывает на текущий уровень заряда. Когда этот значок становится красным, батарею необходимо зарядить.

Проверка уровня заряда батареи вручную

⇒ Нажмите и тут же отпустите кнопку включения/выключения (⏻).

На дисплее устройства Konftel Ego появится значок уровня заряда батареи.

ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ

Konftel Ego включается автоматически при подсоединении USB-кабелем к включенному компьютеру. При включении устройства загораются три желтых индикатора. При этом происходит медленная подзарядка батареи.

- ⇒ Чтобы включить Konftel Ego, нажмите кнопку включения и выключения (⏻). Чтобы вручную выключить Konftel Ego, нажмите кнопку ⏻ и удерживайте ее пять секунд.
- ⓘ Если устройство Konftel Ego подключено к другому устройству USB-кабелем, батарея Konftel Ego (даже в выключенном состоянии) продолжит заряжаться, но медленнее.

Если Konftel Ego не подключено к другому устройству USB-кабелем или через Bluetooth, через 30 минут бездействия оно отключается автоматически для экономии заряда. Чтобы снова включить Konftel Ego, нужно установить соединение с другим устройством с помощью USB-кабеля или нажать кнопку включения и выключения ⏻.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ С КОМПЬЮТЕРОМ

Благодаря технологии OmniSound®, используемой в конференц-телефоне Konftel Ego, ваш компьютер превращается в высококачественное устройство аудио-конференц-связи. В отличие от обычных компьютерных динамиков и микрофонов, Konftel Ego обеспечивает полнодуплексную связь, полное эхоподавление и подавление стоячих звуковых волн.

Компьютер распознает Konftel Ego как устройство эхоподавления. При этом приложение, с помощью которого ведется конференция, передает устройству Konftel Ego функцию обработки звука, благодаря чему повышается его качество. Эту функцию также можно настраивать вручную (например, в Skype®).

❶ Технология OmniSound® работает во всем звуковом диапазоне (от 50 до 7000 Гц).


Однако могут присутствовать факторы, снижающие качество звука (например, сетевое оборудование и оборудование, используемое другими участниками конференции).

При воспроизведении музыки или другого одностороннего аудиопотока Konftel Ego автоматически переходит в режим воспроизведения музыки (в этом режиме технология OmniSound® неактивна, звук воспроизводится в исходном виде).

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К КОМПЬЮТЕРУ

⇒ Подсоедините Konftel Ego к компьютеру подходящим USB-кабелем.

На дисплее устройства появится значок .

Если на компьютере запущено приложение Lync или Skype для бизнеса, вместо этого значка отобразится значок состояния .

❶ Как правило, операционная система компьютера автоматически распознает Konftel Ego как микрофон или динамик. Если компьютер автоматически не распознал Konftel Ego как аудиоустройство, возможно, вам придется открыть настройки компьютера и вручную выбрать **Konftel Ego**.

❶ Если на компьютере запущены приложения, которые используют ранее подключенные к компьютеру динамики, возможно, вам потребуется перезапустить эти приложения, чтобы переключить их на новый динамик (Konftel Ego).

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ В КАЧЕСТВЕ КОМПЬЮТЕРНОГО ДИНАМИКА (РЕЖИМ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ МУЗЫКИ)

Обычно компьютер активирует только динамик устройства Konftel Ego, если не запущено ни одно приложение, способное использовать микрофон. При этом Konftel Ego работает в качестве компьютерного динамика, а обработка звука по технологии OmniSound® не осуществляется (звук воспроизводится в исходном виде).

❶ Если устройство Konftel Ego подключено к компьютеру USB-кабелем, управление воспроизведением музыки осуществляется на компьютере. Кнопки ◀, ▶ и ▶|| активны лишь в случае, когда музыка проигрывается через Bluetooth.

Регулировка громкости динамика

⇒ Для регулировки громкости динамика предназначены кнопки  и .

❶ Кроме того, громкость звука можно регулировать на компьютере.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ В КАЧЕСТВЕ УСТРОЙСТВА КОНФЕРЕНЦ-СВЯЗИ

Чтобы совершить вызов по протоколу VoIP с компьютера, воспользуйтесь приложением Skype®, Microsoft® Lync®, Skype® для бизнеса, службой веб-собраний или иным приложением для VoIP-телефонии.

Микрофон устройства Konftel Ego включается автоматически, когда пользователь инициирует вызов по протоколу VoIP или начинает запись звука на компьютере с помощью какой-либо программы звукозаписи. При этом функция OmniSound® обеспечивает эхоподавление и полnodуплексную связь.

Инициирование вызова

⇒ Инициирование вызова с компьютера.

Индикаторы устройства Konftel Ego светятся зеленым цветом.

Ответ на входящий вызов

⇒ Ответ на входящий вызов с компьютера.

Индикаторы устройства Konftel Ego светятся зеленым цветом.

① Если для связи используется приложение Lync® или Skype® для бизнеса, принять вызов можно нажатием кнопки ✓ на устройстве Konftel Ego.

Завершение вызова

⇒ Завершение вызова с компьютера.

Индикаторы устройства Konftel Ego загораются желтым цветом.

① Если для связи используется приложение Lync® или Skype® для бизнеса, завершить вызов можно нажатием кнопки ✗ на устройстве Konftel Ego.

Отключение микрофона во время звонка

⇒ Чтобы временно отключить микрофон во время звонка, нажмите кнопку .

Индикаторы устройства Konftel Ego загораются красным цветом.

⇒ Чтобы снова включить микрофон, нажмите эту кнопку еще раз.

Удержание вызова

① Эта функция доступна лишь при использовании приложения Lync® или Skype® для бизнеса.

⇒ Чтобы поставить вызов на удержание, нажмите кнопку ✓.

⇒ Чтобы продолжить разговор, нажмите эту кнопку снова.

Регулирование громкости звука во время звонка

⇒ Для регулировки громкости динамика предназначены кнопки  и .

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ С ДРУГИМ УСТРОЙСТВОМ ЧЕРЕЗ BLUETOOTH

Устройство Konftel Ego можно подключать через Bluetooth к мобильному телефону, планшету или компьютеру. В приведенных ниже примерах предполагается, что устройство соединяется с мобильным телефоном. В настройках мобильного телефона должна быть включена возможность подключения через Bluetooth.

Звук можно передавать через Bluetooth двумя разными способами. Один из них является двусторонним и оптимизирован для передачи речи, а другой (A2DP) отличается более широким диапазоном частот, является односторонним и оптимизирован для передачи музыки. Устройство Konftel Ego поддерживает оба этих режима.

- ❗ Технология OmniSound® работает во всем звуковом диапазоне (от 50 до 7000 Гц). Однако ограничения телекоммуникационных сетей и технологии Bluetooth могут приводить к сжатию звука и некоторому сужению диапазона. Качество звука при этом не ухудшается.

СОПРЯЖЕНИЕ И УСТАНОВКА СОЕДИНЕНИЯ

Прежде чем два устройства смогут обмениваться данными по протоколу Bluetooth, необходимо выполнить их сопряжение. Это можно делать разными способами (в зависимости от того, поддерживает ли данный мобильный телефон упрощенный метод сопряжения с применением технологии ближней бесконтактной связи NFC).

Устройство Konftel Ego может быть сопряжено с несколькими (вплоть до восьми) устройствами. При сопряжении с последующими устройствами удаляется информация о самом старом сопряжении. Также можно удалить информацию обо всех сопряжениях (см. стр. 12).

Сопряжение и установка соединения с помощью технологии NFC

- ❗ Необходимо активировать функцию NFC на мобильном телефоне и разблокировать экран.
- ⇒ Поднесите телефон к значку NFC (N) на устройстве Konftel Ego.
- ❗ Чтобы установить связь между телефоном и устройством Konftel Ego с помощью технологии NFC, может потребоваться приблизить телефон к устройству или переместить дальше от него. Диапазон, в котором возможно подключение, составляет всего лишь около сантиметра.

Мобильный телефон и устройство Konftel Ego сопряжены, соединение установлено.


На дисплее Konftel Ego отображается значок (E); индикаторы устройства загораются синим цветом.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ С ДРУГИМ УСТРОЙСТВОМ ЧЕРЕЗ BLUETOOTH

Сопряжение без использования технологии NFC

⇒ Активируйте функцию Bluetooth на мобильном телефоне.

Как правило, после этого телефон становится видимым другим устройствам через Bluetooth; некоторые телефоны даже запускают поиск.

⇒ Нажмите кнопку  устройства Konftel Ego и удерживайте ее в течение двух секунд.


При этом устройство Konftel Ego становится видимым другим устройствам через Bluetooth.

На дисплее появляется значок , индикаторы мигают синим цветом.

⇒ На мобильном телефоне запустите поиск Bluetooth-устройств.

⇒ В списке найденных устройств выберите Konftel Ego и выполните сопряжение (поиск может занять некоторое время).

Выполняется сопряжение; обычно между устройствами автоматически устанавливается соединение.

На дисплее Konftel Ego отображается значок ; индикаторы устройства загораются синим цветом.

① После 60 секунд в режиме сопряжения устройство Konftel Ego возвращается в нормальный режим работы, даже если сопряжение не было выполнено.

ВОССТАНОВЛЕНИЕ СОЕДИНЕНИЯ МЕЖДУ РАНЕЕ СОПРЯЖЕННЫМИ УСТРОЙСТВАМИ


Телефон и устройство Konftel Ego сопряжены, когда в их памяти хранится информация друг о друге. Эта информация сохраняется даже после разрыва соединения.


Соединение разрывается в перечисленных ниже случаях.

- Устройства находятся слишком далеко друг от друга (обмен данными по каналу Bluetooth возможен на расстоянии примерно до 10 метров).
- На мобильном телефоне отключена функция Bluetooth.

В следующий раз, когда мобильный телефон и устройство Konftel Ego окажутся достаточно близко друг к другу, вновь выполнять сопряжение не потребуется. Достаточно будет просто установить соединение.

① На мобильном телефоне должна быть включена функция Bluetooth.

⇒ Когда телефон находится достаточно близко, нажмите кнопку .

На дисплее Konftel Ego отображается значок ; индикаторы устройства загораются синим цветом.

① Если при этом по телефону совершается вызов, он будет переведен на Konftel Ego.



① В начале входящего или исходящего вызова некоторые мобильные телефоны автоматически пытаются установить соединение с сопряженной гарнитурой (в данном случае с устройством Konftel Ego).

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ С ДРУГИМ УСТРОЙСТВОМ ЧЕРЕЗ BLUETOOTH




ИСПОЛЬЗОВАНИЕ В КАЧЕСТВЕ ДИНАМИКА (РЕЖИМ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ МУЗЫКИ)

Устройство Konftel Ego можно использовать в качестве мощного динамика для прослушивания музыки с мобильного телефона. Если телефон поддерживает технологию A2DP, звук воспроизводится в наилучшем качестве. Во время прослушивания музыки функция обработки звука OmniSound® неактивна (звук воспроизводится в исходном виде).

Регулировка громкости динамика

- ⇒ Для регулировки громкости динамика предназначены кнопки  и .
- ① Кроме того, громкость звука можно регулировать на мобильном телефоне.

Управление воспроизведением композиций

- ⇒ Кнопка  служит для приостановки и возобновления текущей композиции, а кнопки  и  — для переключения на предыдущую или следующую.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ В КАЧЕСТВЕ УСТРОЙСТВА КОНФЕРЕНЦ-СВЯЗИ

В момент начала разговора (входящего или исходящего вызова) устройство Konftel Ego автоматически выходит из музыкального режима и активирует микрофон. При этом функция OmniSound® обеспечивает эхоподавление и полнодуплексную связь.


Совершение звонков

- ⇒ Наберите номер на мобильном телефоне.


Индикаторы устройства Konftel Ego загорятся зеленым цветом, звук будет переведен на динамик устройства.

У некоторых мобильных телефонов есть функция, позволяющая во время звонка выбирать источник звука: динамик телефона или гарнитуры (в данном случае в качестве нее выступает Konftel Ego).

Ответ на входящий вызов

- ⇒ Чтобы принять вызов, нажмите кнопку  устройства Konftel Ego.

Индикаторы устройства Konftel Ego загорятся зеленым цветом, звук будет переведен на динамик устройства.

- ① Если принять вызов на телефоне, будут использоваться динамик и микрофон телефона.
- ① Вызов можно отклонить, нажав кнопку .

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ С ДРУГИМ УСТРОЙСТВОМ ЧЕРЕЗ BLUETOOTH

Перенаправление текущего звонка с мобильного телефона на устройство Konftel Ego

⇒ Нажмите кнопку  устройства Konftel Ego.

Каждый раз при нажатии этой кнопки вызов переводится с мобильного телефона на устройство Konftel Ego или обратно.

Завершение вызова

⇒ Нажмите кнопку  устройства Konftel Ego или завершите вызов с телефона.

Индикаторы устройства Konftel Ego загораются синим цветом.


Отключение микрофона во время звонка

⇒ Чтобы временно отключить микрофон во время звонка, нажмите кнопку .

Индикаторы устройства Konftel Ego загораются красным цветом.

⇒ Чтобы снова включить микрофон, нажмите эту кнопку еще раз.

Удержание вызова

⇒ Чтобы поставить вызов на удержание, нажмите кнопку .

⇒ Чтобы продолжить разговор, нажмите эту кнопку снова.

Регулирование громкости звука во время звонка


⇒ Для регулировки громкости динамика предназначены кнопки  и .

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ГАРНИТУРЫ






Внимание!

Включение звука на полную громкость через наушники чревато нарушением слуха.


- ⇒ Подсоедините гарнитуру к разъему  устройства Konftel Ego.
Звук будет автоматически переведен на гарнитуру.
- ⇒ Отсоедините гарнитуру.
Звук будет автоматически переведен на динамики устройства Konftel Ego.

НАСТРОЙКИ

ЗВУК ПРИ НАЖАТИИ КНОПОК

- ⇒ Чтобы включить или отключить звук, сопровождающий нажатие кнопок устройства Konftel Ego, нажмите и удерживайте кнопку  в течение пяти секунд.
Значок  свидетельствует о том, что при нажатии кнопок будет издаваться звук.
Значок  свидетельствует о том, что при нажатии кнопок звук не издается.

ОЧИСТКА СПИСКА СОПРЯЖЕННЫХ УСТРОЙСТВ

- ⇒ Чтобы очистить список устройств, сопряженных с Konftel Ego, нажмите и удерживайте кнопку  в течение пяти секунд.










ОБНОВЛЕНИЕ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ

Программное обеспечение устройства Konftel Ego можно обновлять с помощью **программы обновления ПО Konftel**. Для этого устройство нужно соединить USB-кабелем с компьютером под управлением ОС Microsoft® Windows®. Дополнительные сведения см. на веб-странице www.konftel.com/upgrades.

УСТАНОВКА ПРОГРАММЫ ОБНОВЛЕНИЯ ПО KONFTEL

- ⇒ Зайдите на сайт www.konftel.com/upgrades и выберите Konftel Ego.
- ⇒ Скачайте **программу обновления ПО Konftel**.
- ⇒ Установите программу на свой компьютер.
Следуйте указаниям программы установки.

ОБНОВЛЕНИЕ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ

- ⇒ Подключите Konftel Ego к компьютеру с помощью USB-кабеля.
- ① Функция Bluetooth должна быть отключена, на компьютере не должен воспроизводиться звук.
- ⇒ Нажмите кнопку  и удерживайте ее пять секунд, чтобы перевести устройство Konftel Ego в режим обновления.
Значок  отображается, пока не начнется обновление ПО.
- ⇒ Запустите **программу обновления ПО Konftel** на своем компьютере.
- ⇒ Следуйте указаниям программы.
После завершения обновления устройство Konftel Ego автоматически перезапустится.
- ① Чтобы узнать текущую версию ПО устройства Konftel Ego, дважды быстро нажмите кнопку включения . На дисплее устройства появится номер версии его программного обеспечения.
- ① Чтобы выйти из режима обновления, не выполняя его, нажмите следующую последовательность кнопок: , , , , , .

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Размеры	145 × 134 × 32 мм.
Масса	230 г.
Дисплей	Цветной ЖК-дисплей, 1,77 дюйма, 128 × 160 пикселей.
Обновление ПО	Программа обновления ПО Konftel (для Microsoft® Windows®) позволяет обновить версию ПО устройства Konftel Ego, подключенного к компьютеру с помощью USB-кабеля.

Источник питания

USB	Питание и подзарядка батареи через USB-разъем.
Аккумуляторная батарея	Литий-ионная, 1000 мАч.
Время работы в режиме ожидания	72 часа (без подзарядки батареи).
Время работы в режиме разговора	12 часов (без подзарядки батареи).

Подключения

USB	Разъем Micro USB. Для подключения к компьютеру.
Bluetooth	Bluetooth 4.0. Для беспроводного подключения к мобильному телефону или иному устройству по протоколу Bluetooth. Упрощенное сопряжение и соединение по каналу Bluetooth с использованием технологии NFC (ближняя бесконтактная связь). Для наилучшего качества звука при прослушивании музыки и возможности управлять воспроизведением композиций (когда Konftel Ego работает в музыкальном режиме) необходима поддержка A2DP (расширенный профиль распространения аудио).
Гарнитура	Телефонный 3,5-миллиметровый разъем (TRS/TRRS).

Звук

Технология оптимизации звука	OmniSound®.
Микрофон	Два микрофона с функцией формирования диаграммы направленности.
Площадь покрытия	До 30 м².
Диапазон частот при проигрывании музыки	50–24 000 Гц.
Диапазон частот во время разговора	50–7000 Гц.
Громкость звука	Уровень звукового давления на расстоянии 0,5 м составляет до 90 дБ.

Рабочие условия

Температура	5–40 °С.
Относительная влажность	20–80 %, без образования конденсата.
Рекомендованные акустические параметры	Время реверберации — 0,5 с (снижение громкости звука на 60 дБ). Громкость фонового шума менее 45 дБА.

Konftel — лидер в области производства оборудования для аудио-конференц-связи и компания с высокими показателями развития.

С 1988 г. мы помогаем людям проводить собрания, где бы они не находились, преодолевая любые расстояния. Нам известно, что аудио-конференц-связь — это прекрасный способ экономить время и деньги, оставаясь в удобных рабочих условиях. Важнейшим требованием для проведения эффективных конференций является высокое качество звука, поэтому наша запатентованная аудиотехнология OmniSound® используется во всех конференц-телефонах Konftel. Головной офис компании находится в шведском городе Умео, а продукция с товарным знаком Konftel продается по всему миру. Дополнительная информация о компании и продукции представлена на сайте **www.konftel.com**.



Главный офис: Konftel AB, Box 268, 901 06 Umeå, Sweden (Швеция)
Тел.: +46 (0)90-70 64 89, факс: +46 (0)90-13 14 35, info@konftel.com www.konftel.com